SONY

3-865-293-**33** (1)

Microcassette™-Corder

Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisning
Käyttöohjeet

M-98V

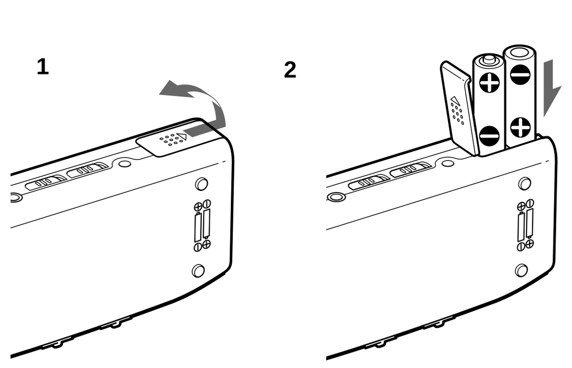
Sony Corporation ©1999 Printed in Japan

Printed on recycled paper

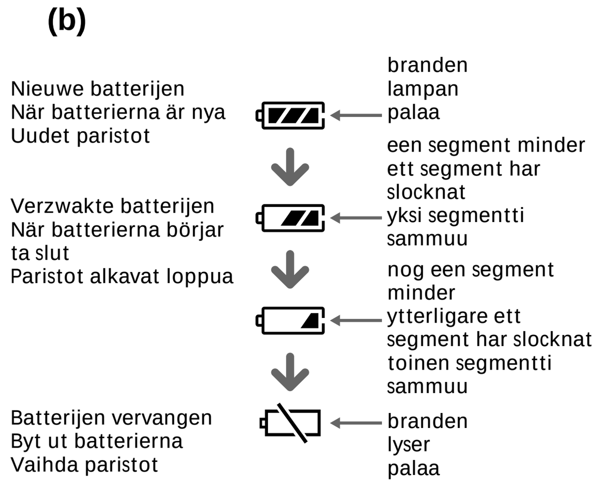
Sony online http://www.world.sony.com/

A

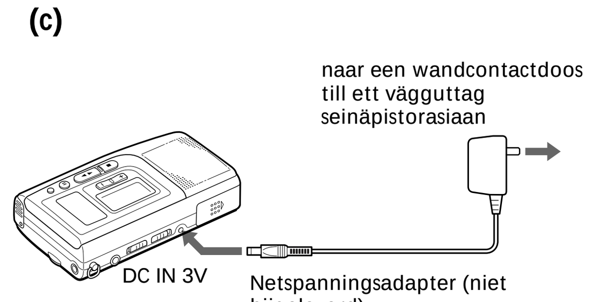
(a)



(b)

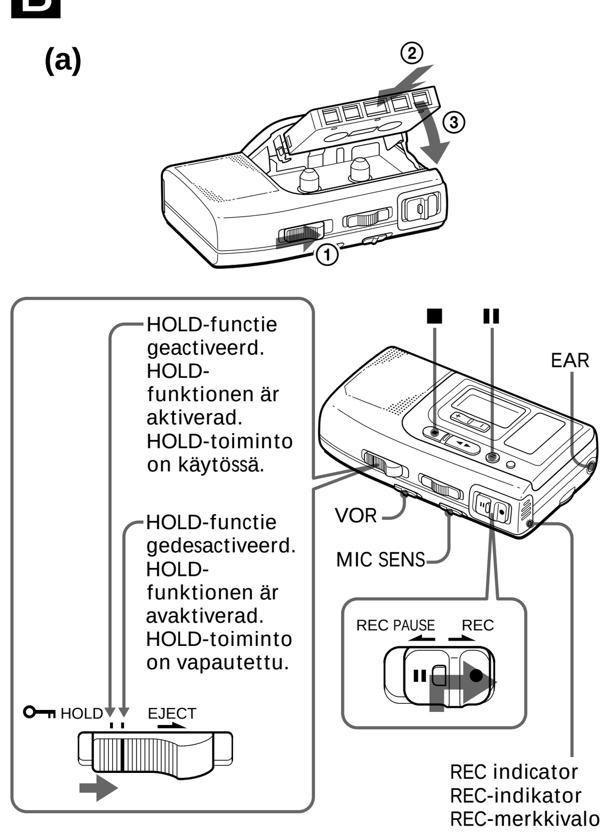


(c)

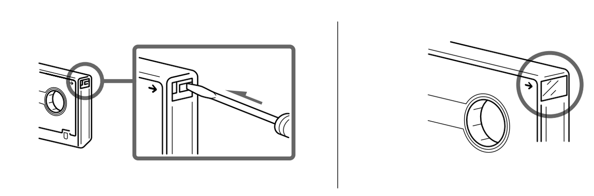


B

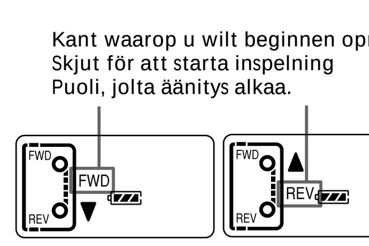
(a)



(b)

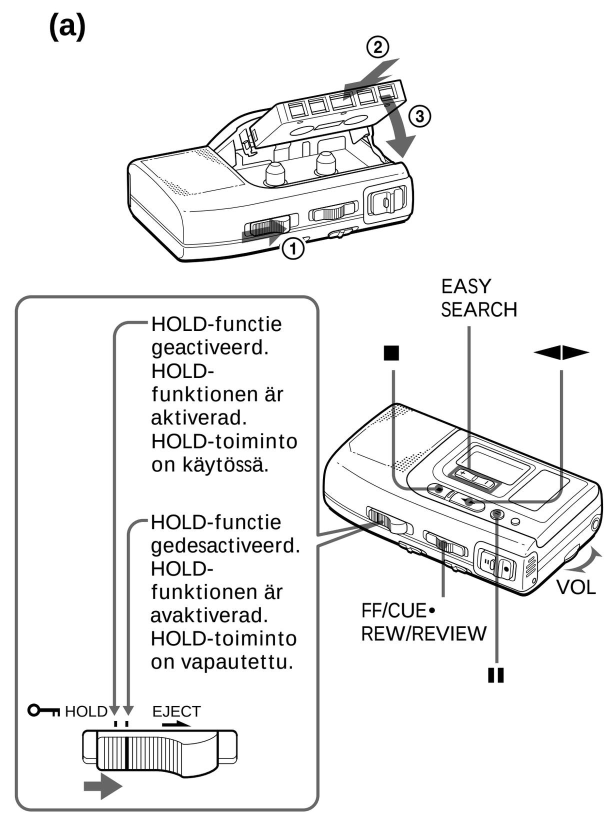


(c)

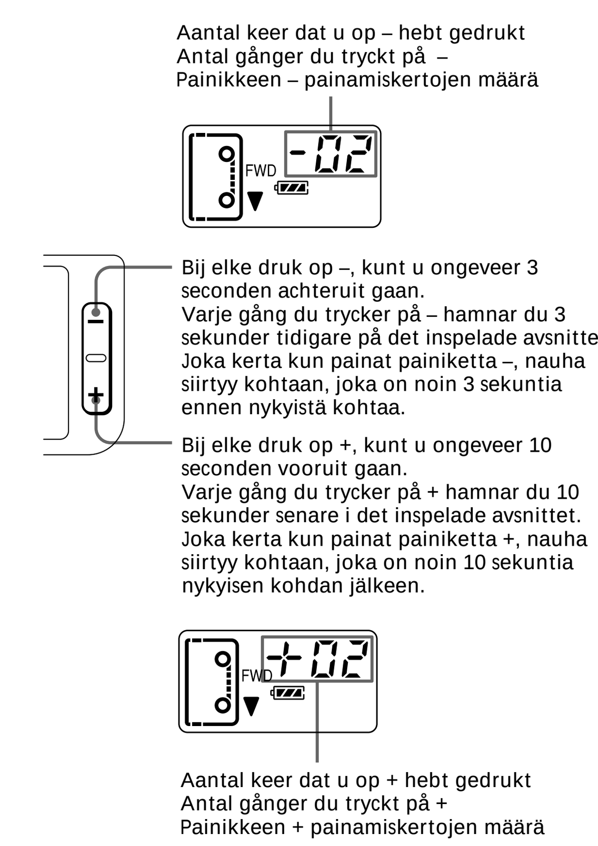


C

(a)



(b)



► *Aan de slag*

Een spanningsbron klaarmaken

Kies één van de onderstaande spanningsbronnen.

Droge batterijen (zie Fig. A-(a))

Controleer of niets is aangesloten op DC IN 3V.

1 Schuif OPEN op de batterijhouder in de richting van het pijltje om het deksel van de batterijhouder te openen.
2 Plaats twee R03 (maat AAA) batterijen in de juiste richting en sluit het deksel.

Levensduur batterij (uren bij benadering) (EIAJ*)

Batterij	Opname
Sony alkaline LR03 (SG)	9,5
Sony R03 (SB)	3,5

* Meetwaarde conform EIAJ (Electronic Industries Association of Japan) (met een Sony Microcassette)

Wij raden alkalinebatterijen aan voor optimale prestaties.

Opmerkingen
- De levensduur van de batterij kan korter zijn afhankelijk van de gebruiksomstandigheden van het toestel.
- Laad geen droge batterij.
- Gebruik geen nieuwe batterij samen met een oude.
- Gebruik geen verschillende soorten batterijen samen.
- Als u het toestel gedurende lange tijd niet gebruikt, moet u de batterijen verwijderen om beschadiging door lekken en corrosie te vermijden.
- Droge batterijen worden niet uitgeput wanneer een andere spanningsbron is aangesloten.

Wanneer de batterijen vervangen? (zie Fig. A-(b))

De batterij-indicator in het uitleesvenster geeft de resterende batterijlading aan.
Wanneer de batterijen zijn uitgeput, verschijnt □ in het uitleesvenster.

De batterij-indicator in het uitleesvenster verandert zoals de afbeelding laat zien:

Opmerkingen
- Als u de batterijen door nieuwe hebt vervangen, verschijnt de batterij-indicator in het uitleesvenster nadat u de band eenmaal hebt laten lopen.
- Als u batterijen inbrengt die (bijna) leeg zijn (vooral in het geval van mangaanbatterijen), is het mogelijk dat □ niet verschijnt, ook al verschijnen de andere indicators wel. Als het toestel niet naar behoren werkt, vervang de batterijen dan door nieuwe.
- Bij snel vooruit of achteruit spoelen kan □ verschijnen. Vervang de batterijen enkel als de band niet correct loopt.
- Tijdens het afspelen kan de batterij-indicator even knipperen wanneer u het volume hoger zet.
- Aan het begin of het einde van de cassette kan □ even oplichten. Als de indicator verdwijnt, hoeft u de batterijen niet te vervangen.

Netstroom (zie Fig. A-(c))

Sluit de netspanningsadapter aan op de DC IN 3V-ingang en steek de stekker in een wandcontactdoos. Gebruik uitsluitend de netspanningsadapter AC-E30HG (niet bijgeleverd) (voor "Sony World Model": in Japan de AC-E30M (niet meegeleverd)). Gebruik geen andere netspanningsadapter.

Polariteit van de stekker

Opmerking
Technische gegevens van de AC-E30HG verschillen van land tot land. Controleer de lokale netspanning en het stekkertype voor aankoop.

► *Gebruik van het toestel*

Opnemen (zie Fig. B-(a))

Geluid kan makkelijk worden opgenomen met de ingebouwde microfoon.

1 Schuif HOLD / EJECT in de richting van het pijltje en open het deksel.
2 Span de band op en breng de cassette in met de kant waarop u wilt opnemen naar het deksel gericht.
Opmerking
Controleer of de wispreventienokjes intact zijn.
3 Sluit het deksel van de cassettehouder tot het klikt.
4 Controleer of de HOLD functie af staat. Als HOLD / EJECT op ⊶ staat, schuif dan HOLD / EJECT naar de volgende positie.
5 Zet VOR op OFF. Voor details, zie "VOR (Voice Operated Recording)".
6 Kies de microfoongevoeligheid door MIC SENS op H of L te zetten.
H (high): om op te nemen op vergaderingen of in een stille en / of grote ruimte.
L (low): om te dicteren in een lawaaierige ruimte.
7 Schuif REC PAUSE / REC naar "REC" terwijl u de middelste toets ingedrukt houdt.
De REC indicator licht op, "REC" verschijnt in het uitleesvenster en de REC PAUSE / REC toets keert automatisch terug naar de middelste stand. Tijdens het opnemen knippert de REC afhankelijk van de geluidssterkte.

Wanneer u begint op te nemen vanaf de voorkant ("FWD" verschijnt in het uitleesvenster), gaat de opname automatisch door op de achterkant ("REV" verschijnt in het uitleesvenster) en schakelt het toestel automatisch uit aan het eind van de achterkant van de cassette.

Handeling	Indrukken of verschuiven
Opname stoppen	■
Opname tijdelijk onderbreken	Schuif REC PAUSE / REC naar "PAUSE"* of druk op de ❚❚ toets. "❚❚" verschijnt en de bandteller knippert in het uitleesvenster.
Opname hervatten	Schuif REC PAUSE / REC naar "REC" terwijl u de middelste toets ingedrukt houdt*, of druk op de ❚❚ toets. "❚❚" in het uitleesvenster dooft.
De cassette verwijderen	Druk op ■ en schuif HOLD / EJECT in de richting van het pijltje.

* Wanneer u de REC PAUSE / REC toets loslaat nadat u hem naar "REC" of "PAUSE" hebt geschoven, keert de toets terug naar de middelste stand.

Opmerkingen
- Zorg ervoor dat het werkingsgeluid van het toestel is gestopt alvorens de cassette te verwijderen.
- De ingebouwde microfoon werkt niet wanneer een externe microfoon is aangesloten op MIC.

Als u het deksel opent in de stopstand

Na het openen van het deksel start de opname altijd vanaf de voorkant.

Het opnamegeluid controleren

Sluit een oortelefoon (meegeleverd) aan op EAR.

Voorkomen dat een opname per ongeluk wordt overspeeld (zie Fig. B-(b))

Verwijder de wispreventienokjes. Plak de ontstane openingen af met kleefband om de cassette achteraf opnieuw te gebruiken voor opname.
Als het wispreventienokje is verwijderd, verdwijnt het balkje in het uitleesvenster.

Kies de opnamekant

Om continu op beide kanten op te nemen
1 Plaats een cassette met de kant waarop de opname moet beginnen naar het deksel toe gericht.
2 Start de opname aan de voorkant ("FWD" verschijnt in het uitleesvenster). (zie Fig. B-(c))
Als "REV" in het uitleesvenster staat, druk dan langer dan 2 seconden op ■ om "FWD" te laten verschijnen.

Wanneer de opname het einde van de voorkant bereikt, gaat ze automatisch door op de achterkant. Wanneer de opname het einde van de achterkant bereikt, stopt ze automatisch.

Opmerkingen
- Controleer of de nokjes aan beide kanten intact zijn.
- Ook wanneer alleen het nokje aan de achterkant is verwijderd, kan niet worden opgenomen.
- Wanneer op beide kanten wordt opgenomen, wordt de opname eventjes onderbroken wanneer van kant wordt gewisseld.

Op één kant opnemen
1 Plaats de cassette met de opnamekant weg van het deksel (achterkant).
2 Start de opname op de achterkant ("REV" verschijnt in het uitleesvenster). (zie Fig. B-(c))
Als "FWD" in het uitleesvenster staat, druk dan langer dan 2 seconden op ■ om "REV" te laten verschijnen.

Wanneer de opname het einde van de achterkant bereikt, stopt ze automatisch.

Opmerking
Controleer of het nokje van de achterkant intact is.

Een cassette afspelen (zie Fig. C-(a))

1 Schuif HOLD / EJECT in de richting van het pijltje en open het deksel.
2 Span de band op en breng de cassette in met de kant die u wilt afspelen naar het deksel gericht.
3 Controleer of de HOLD functie af staat. Als HOLD / EJECT op ⊶ staat, schuif dan HOLD / EJECT naar de volgende positie.
4 Sluit het deksel van de cassettehouder tot het klikt.
5 Druk op ◀▶.
6 Regel het volume met VOL.

Als de weergave begint vanaf de voorkant ("FWD" verschijnt in het uitleesvenster), gaat de weergave door op de achterkant ("REV" verschijnt in het uitleesvenster) en schakelt het toestel automatisch uit.

Handeling	Indrukken of verschuiven
Weergave stoppen	■
Weergave tijdelijk onderbreken	❚❚ "❚❚" verschijnt en de bandteller knippert in het uitleesvenster.
Weergave hervatten*	Druk op de ❚❚ of ◀▶ toets. "❚❚" in het uitleesvenster dooft.
Snel vooruit spoelen**	Schuif FF / CUE•REW / REVIEW naar FF / CUE in de stopstand.
Rewind**	Schuif FF / CUE•REW / REVIEW naar REW / REVIEW in de stopstand.
Snel vooruit spoelen met geluid (CUE)	Schuif en houd FF / CUE•REW / REVIEW naar FF / CUE tijdens de weergave.
Achter spoelen met geluid (REVIEW)	Schuif en houd FF / CUE•REW / REVIEW naar REW / REVIEW tijdens de weergave.
Naar de andere kant gaan tijdens de weergave	◀▶
Naar de andere kant gaan vanuit de stopstand	Druk langer dan 2 seconden op ■
Een cassette verwijderen	Druk op ■ en schuif HOLD / EJECT in de richting van het pijltje.

* De ❚❚ toets wordt automatisch ontgrendeld wanneer op de ■ toets wordt gedrukt (stop-pauze-vrijmaakfunctie).
** De cassette stopt aan het eind en het toestel wordt automatisch uitgeschakeld (automatisch uitschakelmechanisme).

Opmerking
Zorg ervoor dat het werkingsgeluid van het toestel is gestopt alvorens de cassette te verwijderen.

Als u het deksel opent in de stopstand

Na het openen van het deksel start de opname altijd vanaf de voorkant.

De weergavesnelheid verhogen

Schuif de FAST PB schakelaar in de richting van het pijltje. De weergavesnelheid verhoogt.
Schuif de FAST PB schakelaar naar de originele positie om terug te keren naar de oorspronkelijke snelheid.

Opmerking
Tijdens het opnemen kan de cassette niet snel vooruit worden gespoeld.

Het punt zoeken waarop u de weergave wilt starten (zie Fig. C-(b))

Als u tijdens de weergave of in de stopstand op EASY SEARCH – of + drukt, begint het toestel snel vooruit of achteruit te spoelen waarna de weergave start.
Bij elke druk op of de – toets wordt de cassette ongeveer 3 seconden achteruit gespoeld waarna de weergave start.
Bij elke druk op of de + toets wordt de cassette ongeveer 10 seconden vooruit gespoeld waarna de weergave start.
U kunt tot 20 maal op de – of + toets drukken (ong. 60 seconden voor of 200 na het huidige punt). (Wanneer u de toets ingedrukt houdt, veranderen de cijfers snel.)

Opmerking
Als u tijdens het opnemen op EASY SEARCH drukt, stopt de opname en start de weergave nadat u de snel vooruit- of achteruitspoeltoets hebt losgelaten.

Lees verder op de achterzijde ⟶

► *Komma igång*

Förbereda en strömkälla

Välj en av följande strömkällor.

Torrbatterier (se Fig. A-(a))

Se till att inget är anslutet till DC IN 3V-ingången.

1 Öppna batterifackets lucka genom att skjuta OPEN på batterifacket i pilens riktning.
2 Sätt i två R03 (storlek AAA) batterier med korrekt polaritet och stäng sedan locket.

Batterilivslängd (ca timmar) (EIAJ*)

Batteri	Inspelning
Sony alkaliska LR03 (SG)	9,5
Sony R03 (SB)	3,5

* Uppmätta värden enligt standard EIAJ (Electronic Industries Association of Japan) med Sony mikrokassett

För maximal prestanda rekommenderar vi att du använder alkaliska batterier.

Obs!
- Batterilivslängden kan förkortas beroende på hur du använder enheten.
- Ladda inte upp ett torrbatteri.
- Använd inte att nytt batteri tillsammans med ett gammalt.
- Använd inte olika typer av batterier.
- När du inte tänker använda enheten under en längre period bör du ta ur batterierna för att undvika skador på grund av batteriläckage och skador från batterisyran.
- Torrbatterierna förbrukas inte så länge andra strömkällor är anslutna.

När du byter ut batterierna (se Fig. A-(b))

Batteriindikatorn i teckenfönstret visar hur mycket energi som finns kvar i batteriet.
När batterierna är slut visas □ teckenfönstret.

Batteriindikatorn i i teckenfönstret ändras enligt:

Obs!
- När du har bytt ut batterierna mot nya visas batteriindikatorn i teckenfönstret när du har spelat bandet en gång.
- Om du sätter i gamla batterier (speciellt brunstensbatterier) kan det hända att □ inte visas även om de andra indikatorerna visas som de ska. Om enheten inte fungerar som den ska bör du byta ut batterierna mot nya.
- Medan bandet spelas snabbt (snabbspolning framåt eller bakåt), kan □ visas. Byt bara batterier om enheten inte fungerar ordentligt.
- Under uppspelning kan batteriindikatorn blinka när du höjer volymen.
- I början eller slutet av bandet kan □ lysa upp för ett tag. Om indikatorn sedan slocknar behöver du inte byta ut batterierna.

Hushållsnätet (se Fig. A-(c))

Anslut nätadaptern till vägguttaget och till likströmsuttaget DC IN 3V på kassettspelaren. Använd nätadaptern AC-E30HG (medföljer inte) (För "Sony World Model": i Japan använder du AC-E30M, medföljer ej). Använd inte någon annan typ av nätadapter.

Kontaktens polaritet

Obs!
Specifikationerna för AC-E30HG är olika för olika områden. Kontrollera din lokala spänning och formen på kontakten innan du köper adaptern.

► *Hur du använder enheten*

Inspelning (se Fig. B-(a))

Du kan spela in direkt genom den inbyggda mikrofonen.

1 Skjut HOLD / EJECT i pilens riktning för att öppna locket.
2 Spänn bandet så att det inte är slakt, sätt sedan i det med den sida som du vill spela in på riktat mot locket.
Obs!
Kontrollera att flikarna inte är borttagna.
3 Stäng locket till kassettfacket så att du hör ett klick.
4 Se till att HOLD-funktionen är avaktiverad. Om HOLD / EJECT är ställd på ⊶, skjuter du HOLD / EJECT till dess nästa position.
5 Ställ VOR på OFF. För information se "VOR (Voice Operated Recording)".
6 Välj känslighet på mikrofonen genom att sätt MIC SENS på H eller L.
H (hög): För att spela in på möten eller på en tyst och / eller öppen plats.
L (low): För att spela in diktamen eller på ett bullrigt ställe.
7 Skjut REC PAUSE / REC mot "REC" medan du håller mittknappen nedtryckt.
REC indikatorn lyser upp och "REC" visas i teckenfönstret och REC PAUSE / REC-knappen går automatiskt tillbaka till mittläget. Under inspelningen kommer REC indikatorn att blinka beroende på ljudstyrkan.

Om du börjar inspelningen från första sidan ("FWD" visas i teckenfönstret) kommer inspelningen automatiskt att fortsätta på andra sidan ("REV" visas i teckenfönstret). Enheten slås automatiskt av när bandet når slutet på den andra sidan.

För att	Tryck på eller skjut
Stoppa inspelningen	■
Göra uppehåll i inspelningen (paus)	Skjut REC PAUSE / REC mot "PAUSE"*, eller tryck på ❚❚-knappen. "❚❚" visas och räkneverket blinkar i teckenfönstret.
Avbryta uppehåll i inspelning (fortsätta)	Skjut REC PAUSE / REC mot "REC" medan du håller mitt-knappen nedtryckt*, eller tryck på ❚❚-knappen. "❚❚" slocknar i teckenfönstret.
Ta ut en kassett	Tryck på ■ och skjut HOLD / EJECT i pilens riktning.

* När du släpper upp REC PAUSE / REC-knappen efter det att du skjutit den framåt mot "REC" eller "PAUSE" går knappen tillbaka till mittläget.

Obs!
- Innan du tar ut bandet ser du till att alla operationer har avslutats (enheten är tyst).
- När en extern mikrofon ansluts till MIC-ingången kommer den inbyggda mikrofonen att avaktiveras.

När du öppnar facket under ett stopp

Bandet börjar alltid inspelningen från den första sidan efter det att du har öppnat locket.

Att lyssna på inspelningen

Anslut en öronsnäcka (medföljer) ordentligt till EAR ingången.

Att förhindra att ett band spelas över av misstag (se Fig. B-(b))

Bryt loss och ta bort flikarna på kassetten. Om du vill spela in på bandet igen täcker du över hålen med tejp.
När flikarna på kassetten har tagits bort försvinner stapeln i teckenfönstret .

Välja sida att spela in på

Spela in på båda sidorna samtidigt
1 Sätt i ett band med den sida du vill spela in på riktat mot locket.
2 Börja inspelningen från första sidan ("FWD" visas i teckenfönstret). (se Fig. B-(c))
Om "REV" visas trycker du på ■ i mer än 2 sekunder så att "FWD" visas.

När inspelningen når slutet på framsidan kommer inspelningen automatiskt att fortsätta på den andra sidan. När inspelningen når slutet på den andra sidan avslutas den automatiskt.

Obs!
- Se till att flikarna på båda sidorna finns kvar.
- Även om endast fliken för den motsatta sidan har tagits bort, så kan inte inspelning göras.
- När du spelar in på båda sidor kommer inspelningen att upphöra under den tid då bandet byter sida.

Inspelning på bara en sida
1 Sätt i ett band med den sida du vill spela in på vättandes bort från locket (andra sidan).
2 Börja inspelningen på den andra sidan ("REV" visas i teckenfönstret). (se Fig. B-(c))
Om "FWD" visas tryckesr du på ■ i mer än 2 sekunder för att visa "REV."

När inspelningen når slutet på den andra sidan kommer den automatiskt att stanna.

Obs!
Se till att fliken för den andra sidan inte är borttagen.

Spela upp ett band (se Fig. C-(a))

1 Skjut HOLD / EJECT i pilens riktning för att öppna locket.
2 Spänn bandet så att det inte är slakt, sätt sedan i bandet med den sida du vill spela upp riktat mot locket.
3 Var noga med att du frigör HOLD-funktionen. Om HOLD / EJECT är ställd på ⊶ skjuter du HOLD / EJECT till nästa position.
4 Stäng kassettfackets lock tills du hör ett klick.
5 Tryck på ◀▶.
6 Justera volymen med VOL.

Om uppspelningen börjar från första sidan ("FWD" visas i teckenfönstret) fortsätter den till nästa sida ("REV" visas i teckenfönstret) och enheten stängs sedan av automatiskt.

För att	Tryck på eller skjut
Stoppa uppspelning	■
Göra uppehåll i uppspelningen (paus)	❚❚ "❚❚" visas och räkneverket blinkar i teckenfönstret.
Återuppta uppspelningen efter paus*	Tyck på knappen ❚❚ eller ◀▶. "❚❚" i teckenfönstret slocknar.
Snabbspolning framåt**	Skjut FF / CUE•REW / REVIEW mot FF / CUE under stopp.
Bakåtspolning**	Skjut FF / CUE•REW / REVIEW mot REW / REVIEW under stopp.
Snabbspolning framåt medan intryckt du lyssnar på ljudet (CUE)	Skjut och håll FF / CUE•REW / REVIEW mot FF / CUE under uppspelning.
Bakåtspolning medan intryckt du lyssnar på ljudet (REVIEW)	Skjut och håll FF / CUE•REW / REVIEW mot REW / REVIEW under uppspelning.
Spela upp den andra sidan under uppspelning	◀▶
Spela upp den andra sidan under stopp	■ i mer än 2 sekunder
Ta ur kassetten	Tryck på ■ och skjut HOLD / EJECT i pilens riktning.

* ❚❚-knappen släpps upp automatiskt när du trycker på ■ knappen (stopp-paus-släpp-funktion).
** Bandet stannar när bandet är slut och strömmen slås av automatiskt (automatiskt avstängningsmekanism).

Obs!
Innan du tar ut bandet ser du till att alla operationer har avslutats (enheten är tyst).

När du öppnar locket under ett stopp

Bandet börjar alltid inspelningen från den första sidan efter det att du har öppnat locket.

Öka uppspelningshastigheten

Skjut FAST PB-väljaren i pilens riktning.
Uppspelningshastigheten ökar.
För att återgå till normal uppspelningshastighet skjuter du FAST PB-väljaren till sitt tidigare läge.

Obs!
Under inspelning fungerar inte snabbuppspelningsfunktionen.

Sökning efter den punkt som du vill spela upp (se Fig. C-(b))

När du trycker på EASY SEARCH – eller + under uppspelning eller stopp, växlar enheten till snabbspolning bakåt eller framåt och stannar upp, och börjar sedan uppspelningen.
Varje nedtryckning av – knappen spolar bakåt bandet till en punkt ungefär 3 sekunder tidigare och växlar sedan till uppspelning.
Varje nedtryckning av + knappen gör att bandet spelas upp snabbt till en punkt ungefär 10 sekunder senare och växlar sedan till uppspelning.
Du kan trycka på – eller på + knappen upp till 20 gånger (ungefär 60 sekunder tidigare eller 200 sekunder senare). (Om du håller knappen nedtryckt kommer siffrorna att ändras snabbt.)

Obs!
När du trycker på EASY SEARCH under inspelning stannar enheten och startar uppspelningen efter snabbspolning framåt eller bakåt från den plats som du bestämt efter hur länge som du tryckt på knappen.

Fortsättning på motstående sida ⟶

► *Alkutoimet*

Virtalähteen valmisteleminen

Valitse jokin seuraavista virtalähteistä.

Kuivaparistot (katso kuvaa A-(a))

Varmista, ettei laitteen DC IN 3V -liitäntään ole liitetty mitään.

1 Avaa paristolokeron kansi liu'uttamalla kantta siinä olevasta OPEN-kohdasta nuolen suuntaan.
2 Asenna kaksi R03-paristoa (koko AAA) paikalleen niin, että paristojen navat tulevat oikein, ja sulje kansi.

Paristojen varauksen kestoaika (keskimäärin, tuntia) (EIAJ*)

Paristo	Äänitys
Sony-alkaliparisto LR03(SG)	9,5
Sony R03 (SB)	3,5

* EIAJ (Electronic Industries Association of Japan) -standardin mukaisesti mitattu arvo (käytettäessä Sony-mikrokasettia)

Alkaliparistojen käyttö on suositeltavaa niiden pitkän käyttöiän takia.

Huomautuksia
- Paristojen varauksen kestoaika voi olla mainittua lyhyempi laitteen käyttötavan mukaan.
- Älä lataa kuivaparistoa.
- Älä käytä uutta paristoa yhdessä vanhan kanssa.
- Älä käytä erityyppisiä paristoja.
- Jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan, poista siitä paristot, jotta estät paristojen mahdollisen vuotamisen ja siitä seuraavan korroosion aiheuttamat vahingot.
- Kuivaparistot eivät kulu, jos toinen virtalähde on liitettynä.

Milloin paristot on vaihdettava? (katso kuvaa A-(b))

Näytössä oleva paristoilmaisin näyttää paristoissa jäljellä olevan varauksen.
Kun paristojen varaus on lopussa, □-ilmaisin tulee näyttöön.

Näytössä oleva paristoilmaisin muuttuu seuraavasti:

Huomautuksia
- Kun olet vaihtanut paristot uusiin, paristoilmaisin tulee näyttöön, kun laite on soittanut nauhaa kerran.
- Jos asennat laitteeseen tyhjät paristot (varsinkin mangaaniparistot), □ ei ehkä tule näyttöön, vaikka muut ilmaisimet tulisivatkin. Jos laite ei toimi oikein, vaihda paristot uusiin.
- Kun nauha kulkee nopeasti (eteen- tai taaksepäinkelaus), □-ilmaisin voi tulla näyttöön. Vaihda paristot vain, jos laite ei toimi oikein.
- Soiton aikana paristoilmaisin voi vilkkua, kun suurennat äänenvoimakkuutta.
- Nauhan alussa tai lopussa □-ilmaisin voi tulla näkyviin hetkeksi. Jos ilmaisin katoaa, sinun ei tarvitse vaihtaa paristoja.

Verkkovirta (katso kuvaa A-(c))

Liitä verkkolaite DC IN 3V -liitäntään ja pistorasiaan. Käytä verkkolaitetta AC-E30HG (ei sisälly vakiovarusteisiin) ("Sony World Model": Japanissa tarvitaan AC-E30M, ei sisälly vakiovarusteisiin). Älä käytä mitään muuta verkkolaitetta.

Liittimen polariteetti

Huomautus
AC-E30HG:n tekniset ominaisuudet vaihtelevat myyntialueen mukaan. Tarkista paikallinen verkkojännite ja verkkopistokkeen muoto ennen laitteen ostamista.

► *Laitteen käyttäminen*

Äänitys (katso kuvaa B-(a))

Voit aloittaa äänityksen heti laitteen sisäisellä mikrofonilla.

1 Liu'uta HOLD / EJECT-kytkintä nuolen suuntaan ja avaa kansi.
2 Kiristä nauhaa tarvittaessa ja aseta kasettipesään kasetti äänitettävä puoli kannen puolelle.
Huomautus
Varmista, että kasetin suojakielekkeet ovat paikoillaan.
3 Sulje kasettipesän kansi niin, että se napsahtaa.
4 Varmista, että HOLD-toiminto on vapautunut. Jos HOLD / EJECT-kytkin on asennossa ⊶, liu'uta HOLD / EJECT seuraavaan asentoon.
5 Aseta VOR-kytkin asentoon OFF. Katso lisätietoja kohdasta "VOR (Voice Operated Recording, ääniohjattu äänitys)".
6 Valitse mikrofonin herkkyys asettamalla MIC SENS -kytkin asentoon H tai L.
H (high, suuri): Jos äänität kokouksissa tai hiljaisessa ja / tai suuressa huoneessa.
L (low, pieni): Jos äänität sanelua tai äänität meluisassa paikassa.
7 Pidä keskipainiketta alas painettuna ja liu'uta REC PAUSE / REC -kytkin asentoon "REC".
REC-ilmaisin syttyy, "REC" tulee näyttöön ja REC PAUSE / REC -painike palautuu automaattisesti keskiasentoon. Äänityksen aikana REC-ilmaisin vilkkuu äänenvoimakkuuden mukaan.

Jos aloitat äänityksen ylemmältä puolelta ("FWD" tulee näyttöön), äänitys vaihtuu automaattisesti kääntöpuolelle ("REV" tulee näyttöön) ja laitteesta katkeaa automaattisesti virta, kun nauha saavuttaa loppunsa kääntöpuolella.

Kun haluat	Paina tai liu'uta
Keskeyttää äänityksen	■
Kytkeä äänityksen taukotilaan	Liu'uta REC PAUSE / REC -kytkin asentoon "PAUSE"* tai paina ❚❚-painiketta. "❚❚" tulee näyttöön, ja nauhalaskuri vilkkuu näytössä.
Vapauttaa äänityksen taukotilan	Liu'uta REC PAUSE / REC -kytkin asentoon "REC" samalla kuin pidät keskipainiketta alas painettuna* tai paina ❚❚-painiketta. "❚❚" katoaa näytöstä.
Poistaa kasetin	Paina ■-painiketta ja liu'uta HOLD / EJECT-kytkintä nuolen suuntaan.

* Kun olet liu'uttanut REC PAUSE / REC -painikkeen asentoon "REC" tai "PAUSE" ja vapautat sen, painike palautuu keskiasentoon.

Huomautuksia
- Varmista ennen kasetin poistamista, että laitteen käyntiäänet ovat loppuneet.
- Kun ulkoinen mikrofoni on liitettynä MIC-liitäntään, laitteen sisäinen mikrofoni ei toimi.

Kun avaat kannen laitteen ollessa pysäytettynä

Kun olet avannut kannen, nauhan äänitys alkaa sen jälkeen aina ylemmältä puolelta.

Äänen tarkkailu

Liitä korvakuuloke (sisältyy vakiovarusteisiin) EAR-liitäntään.

Nauhan suojaaminen vahingossa tehtävältä äänitykseltä (katso kuvaa B-(b))

Murra ja poista kasetin suojakielekkeet. Jos haluat myöhemmin äänittää kasetille uudelleen, peitä suojakielekkeen paljastama kolo teipillä.
Kun kasetin suojakieleke on poistettu, näytössä oleva palkki katoaa.

Äänitettävän puolen valitseminen

Äänittäminen kummallekin puolelle keskeytyksettä
1 Aseta kasetti paikalleen äänitettävä puoli kantta kohti.
2 Aloita äänitys ylemmälle puolelle ("FWD" tulee näyttöön). (katso kuvaa B-(c))
Jos "REV" tulee näyttöön, pidä ■-painiketta alas painettuna yli 2 sekuntia, niin että "FWD" tulee näyttöön.

Kun nauha saavuttaa ylemmän puolen (etupuolen) lopun äänityksen aikana, äänitys vaihtuu automaattisesti kääntöpuolelle. Kun nauha saavuttaa kääntöpuolen lopun, äänitys keskeytyy automaattisesti.

Huomautuksia
- Varmista, että kasetin kummankin puolen suojakielekkeet ovat paikoillaan.
- Vaikka vain kääntöpuolen suojakieleke olisi poistettu, kasetille ei voi äänittää.
- Kun äänität kummallekin puolelle, äänitys keskeytyy muutamaksi sekunniksi, kun äänitettävä nauhapuoli vaihtuu.

Äänittäminen vain toiselle puolelle
1 Aseta kasetti paikalleen niin, että äänitettävä puoli tulee laitteen sisäosan puolelle (kääntöpuoli).
2 Aloita äänitys kääntöpuolelle ("REV" tulee näyttöön). (katso kuvaa B-(c))
Jos "FWD" tulee näyttöön, pidä ■-painiketta alas painettuna yli 2 sekuntia, niin että "REV" tulee näyttöön.

Kun nauha saavuttaa kääntöpuolen lopun, äänitys keskeytyy automaattisesti.

Huomautus
Varmista, että kasetin kääntöpuolen suojakieleke on paikallaan.

Nauhan soittaminen (katso kuvaa C-(a))

1 Liu'uta HOLD / EJECT-kytkintä nuolen suuntaan ja avaa kansi.
2 Kiristä nauhaa tarvittaessa ja aseta kasettipesään kasetti soitettava puoli kannen puolelle.
3 Varmista, että HOLD-toiminto on vapautunut. Jos HOLD / EJECT-kytkin on asennossa ⊶, liu'uta HOLD / EJECT seuraavaan asentoon.
4 Sulje kasettipesän kansi niin, että se napsahtaa.
5 Paina ◀▶-painiketta.
6 Säädä äänenvoimakkuus VOL-säätimellä.

Jos soitto alkaa ylemmältä puolelta ("FWD" tulee näyttöön), soitto jatkuu automaattisesti kääntöpuolelta ("REV" tulee näyttöön) ja laitteesta katkeaa automaattisesti virta.

Kun haluat	Paina tai liu'uta
Keskeyttää soiton	■
Kytkeä soiton taukotilaan	❚❚ "❚❚" tulee näyttöön, ja nauhalaskuri vilkkuu näytössä.
Vapauttaa äänityksen taukotilan*	Paina ❚❚- tai ◀▶-painiketta. "❚❚" katoaa näytöstä.
Kelata eteenpäin**	Kun laite on pysäytettynä, liu'uta FF / CUE•REW / REVIEW -kytkin asentoon FF / CUE.
Kelata taaksepäin**	Kun laite on pysäytettynä, liu'uta FF / CUE•REW / REVIEW -kytkin asentoon REW / REVIEW.
Kelata eteenpäin ja kuunnella ääntä (CUE, tarkkailu eteenpäin)	Liu'uta FF / CUE•REW / REVIEW -kytkin asentoon FF / CUE ja pidä sitä siinä soiton aikana.
Kelata taaksepäin ja kuunnella ääntä (REVIEW, tarkkailu taaksepäin)	Liu'uta FF / CUE•REW / REVIEW -kytkin asentoon REW / REVIEW ja pidä sitä siinä soiton aikana.
Soittaa toisen puolen soiton aikana	◀▶
Soittaa toisen puolen pysäytystilan aikana	■ yli 2 sekuntia
Poistaa kasetin	Paina ■ ja liu'uta HOLD / EJECT-kytkintä nuolen suuntaan.

* ❚❚-painike vapautuu automaattisesti, kun painat ■-painiketta (pysäytys-tauko-vapautustoiminto).
** Nauha pysähtyy saavutettuaan loppunsa, ja virta katkeaa automaattisesti (automaattinen katkaisumekanismi).

Huomautus
Varmista ennen kasetin poistamista, että laitteen käyntiäänet ovat loppuneet.

Kun avaat kannen laitteen ollessa pysäytettynä

Kun olet avannut kannen, nauhan soitto alkaa sen jälkeen aina ylemmältä puolelta.

Soittonopeuden suurentaminen

Liu'uta FAST PB -kytkintä nuolen suuntaan. Soittonopeus suurenee.
Kun haluat palata alkuperäiseen nopeuteen, liu'uta FAST PB -kytkin takaisin alkuperäiseen asentoon.

Huomautus
Äänityksen aikana nopeutta ei voi suurentaa.

Soitettavan kohdan etsiminen (katso kuvaa C-(b))

Kun painat soiton tai pysäytystilan aikana painiketta EASY SEARCH – tai +, laite aloittaa kelauksen taakse- tai eteenpäin ja aloittaa sitten soiton.
Painikkeen – jokainen painallus kelaa nauhan kohtaan, joka on noin 3 sekuntia nykyistä kohtaa ennen ja soittaa kyseisen kohdan.
Painikkeen + jokainen painallus kelaa nauhan nopeasti kohtaan, joka on noin 10 sekuntia nykyisen kohdan jälkeen ja soittaa kyseisen kohdan.
Voit painaa painiketta – tai + enintään 20 kertaa (eli kelata noin 60 sekuntia taaksepäin tai 200 sekuntia eteenpäin). (Jos pidät painiketta alas painettuna, numerot vaihtuvat nopeasti.)

Huomautus
Kun painat EASY SEARCH -painiketta äänityksen aikana, laite keskeyttää äänityksen, kelaa nauhaa painallustesi mukaisesti eteen- tai taaksepäin ja aloittaa toiston.

Jatka kääntöpuolelle ⟶

Technische gegevens

Bandsoort
MICROCASSETTE™ (normal type)
Opnamesysteem
2 sporen, 1 kanaal mono
Frequentiebereik
400 - 3.000 Hz (2,4 cm / s)
Luidspreker
Ong. 2,8 cm diam.
Uitgangsvermogen
250 mW
Ingang
Microfoon-ingang (mini-aansluiting / stekkervoeding), gevoeligheid 0,37 mV voor een microfoon met impedantie van 3 kOhm of minder
Uitgang
Oortelefoonaansluiting (mini-aansluiting) voor oortelefoon van 8 - 300 ohm
Voeding
3 V DC batterijen type R03 (maat AAA) × 2 / Externe DC 3 V spanningsbronnen
Afmetingen (b/h/d) (incl. uitstekende onderdelen en bedieningselementen)
Ong. 60,5 × 93,9 × 26,0 mm
Gewicht
Ong. 130 g
Meegeleverde toebehoren
Microfoon met afstandsbediening (1)
Microcassette MC-30 (1)
Oortelefoon (1)
Etui (1)
Draaglus (1)
Batterijen R03 (SB) (2) (alleen "Sony World Model")

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder kennisgeving

Gebruik van het etui (zie Fig. I)

Specifikationer

Band
MICROCASSETTE™ (normaltyp)
Inspelningssystem
2-spårs 1-kanals mono
Frekvensomfång
400 - 3 000 Hz (2,4 cm / s)
Högtalare
Ca 2,8 cm diameter
Uteffekt
250 mW
Ingång
Mikrofoningång (minijack / med strömförsörjning) med känsligheten 0,37 mV för mikrofoner med impedansen 3 kOhm eller lägre.
Utgång
Ingång för öronsnäcka (minijack) för 8 - 300 Ohm öronsnäcka
Strömförsörjning
3 V DC batterier R03 (storlek AAA) × 2 / Extern DC 3 V strömkällor
Dimensioner (b/h/d) (inklusive utstickande delar och kontroller)
Ca 60,5 × 93,9 × 26,0 mm
Vikt
Ca 130 g
Medföljande tillbehör
Mikrofon med fjärrkontroll (1)
Mikrokassett MC-30 (1)
Öronsnäcka (1)
Fodral (1)
Handlovsband (1)
Batterier R03 (SB) (2) (endast "Sony World Model")

Rätt till ändringar av utförande och specifikationer förbehålles.

Använda fodralet (se Fig. I)

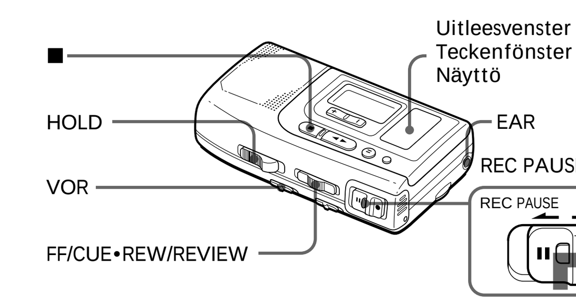
Tekniset tiedot

Nauha
MICROCASSETTE™ (normaali tyyppi)
Äänitysjärjestelmä
2 raitaa, 1 kanava, monoääni
Taajuusalue
400 - 3 000 Hz (2,4 cm / s)
Kaiutin
Läpimitta noin 2,8 cm
Lähtöteho
250 mW
Tuloliitännät
Mikrofoniliitäntä (miniliitäntä / jännitteellinen), herkkyys 0,37 mW, mikrofonin impedanssi enintään 3 kilo-ohmia
Lähtöliitännät
Korvakuulokeliitäntä (miniliitäntä) 8 - 300 ohmin korvakuulokkeelle
Käyttöjännite
3 V DC, paristot R03 (koko AAA) × 2 / Ulkoiset virtalähteet, 3 V DC
Mitat (l/k/s) (sisältää ulkonevat osat ja säätimet)
Noin 60,5 × 93,9 × 26,0 mm
Paino
Noin 130 g
Vakiovarusteet
Kaukosäädinmikrofoni (1)
Mikrokasetti MC-30 (1)
Korvakuuloke (1)
Kantolaukku (1)
Käsihihna (1)
Paristot R03 (SB) (2) (vain "Sony World Model")

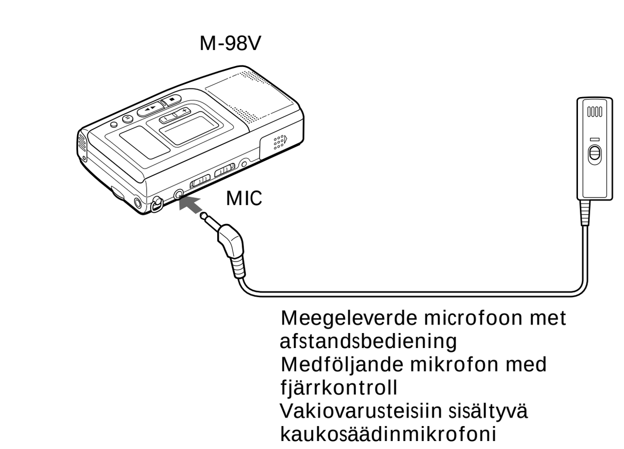
Valmistaja pidättää itsellään oikeuden muuttaa laitteen muotoilua ja ominaisuuksia ilman erillistä ilmoitusta.

Kantolaukun käyttäminen (katso kuvaa I)

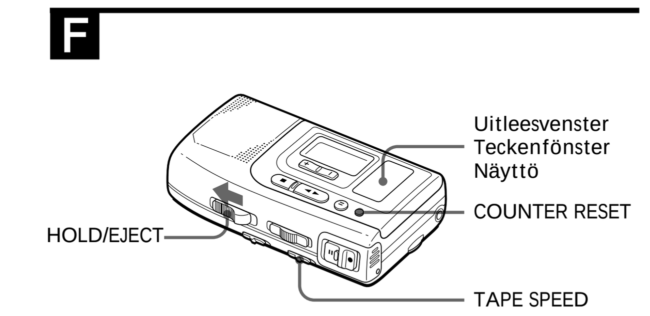
D



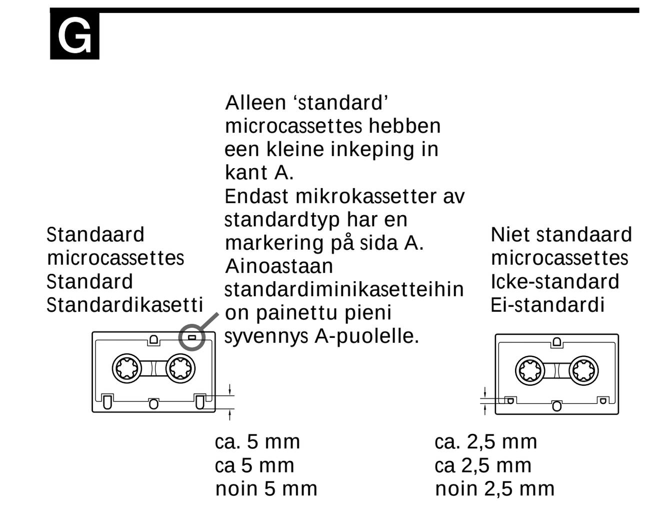
E



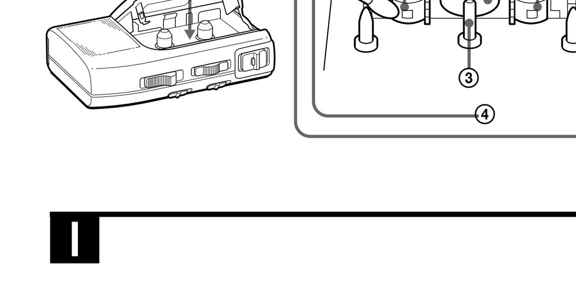
F



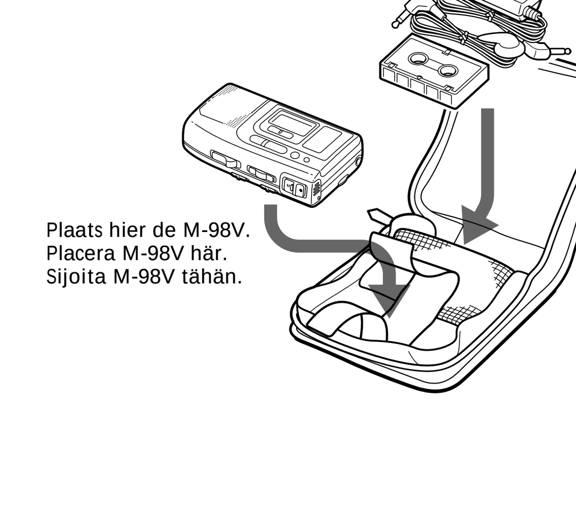
G



H



I



Opnamemogelijkheden (zie Fig. D)

VOR (Voice Operated Recording)

Het VOR-systeem werkt alleen tijdens het opnemen. Zet VOR eerst op ON en schuif REC PAUSE / REC naar "REC" terwijl u de middelste toets ingedrukt houdt. De opname begint automatisch bij geluid en wordt tijdelijk onderbroken wanneer er geen geluid wordt geregistreerd (wat band en batterijen spaart).
Als u dit toestel gebruikt op een lawaaierige plaats, blijft het in de opnamestand. Als het geluid echter te zacht is, begint het niet op te nemen. Zet VOR op OFF wanneer u deze functie niet wenst te gebruiken.
VOR kan ook tijdens het opnemen op ON worden gezet.

Opmerkingen
- De werking van het VOR-systeem hangt af van de omgeving of gebruiksomstandigheden. Zet MIC SENS op H of L, afhankelijk van de omstandigheden. Zet VOR op OFF wanneer u niet de gewenste resultaten bekomt. Bij het opnemen met de meegeleverde microfoon met afstandsbediening is het mogelijk dat de opname niet stopt, ook al is het geluid heel stil. Dit komt doordat de microfoon met afstandsbediening gevoeliger is dan de ingebouwde microfoon.
- Wanneer het VOR-systeem is geactiveerd, begint het toestel pas op te nemen wanneer geluid wordt gedetecteerd. Daarom kan bijvoorbeeld het begin van een woord niet worden opgenomen. Wij raden u dan ook aan het VOR-systeem niet te gebruiken voor belangrijke opnamen.

De opname starten tijdens de weergave

Door REC PAUSE / REC naar "REC" te schuiven en tegelijkertijd de middelste toets ingedrukt te houden tijdens de weergave, start de opname onmiddellijk. Dat is handig om pas opgenomen gedeelte opnieuw op te nemen.

Het pas opgenomen gedeelte beluisteren

Als u tijdens het opnemen op EASY SEARCH – of + drukt, stopt de opname en start de weergave nadat u de snel vooruit- of achteruitspoeltoets hebt losgelaten. (Voor details, zie "Het punt zoeken waarop u de weergave wilt starten" onder "Een cassette afspelen".)
U kunt de weergave na snel vooruit- of achteruitspoelen ook starten door FF / CUE • REW / REVIEW tijdens het opnemen te verschuiven en los te laten op het punt waar u de weergave wilt starten.

Opnemen met de meegeleverde microfoon met afstandsbediening (zie Fig. E)

Sluit de meegeleverde microfoon aan op MIC. De ingebouwde microfoon wordt gedesactiveerd en het geluid wordt opgenomen via de microfoon met afstandsbediening. De microfoon wordt via het toestel van stroom voorzien.
Doordat de microfoon met afstandsbediening gevoeliger is dan de ingebouwde microfoon, verdient het aanbeveling stil geluid op een stille plaats op te nemen.
Om op te nemen brengt u een cassette in en schuift u REC PAUSE / REC naar "REC" terwijl u de middelste toets ingedrukt houdt.

De weergave/opname tijdelijk onderbreken met de microfoon met afstandsbediening

Schuif PAUSE op de microfoon in de richting van het pijltje. Schuif PAUSE terug naar de oorspronkelijke positie om de weergave / opname te hervatten.

Opmerking
Wanneer u gebruik maakt van de microfoon met afstandsbediening kunt u niet naar de pauzestand overschakelen met de ❚❚ toets op het toestel.

Opnemen van diverse geluidsbronnen

Opmerkingen (voor opname)
- Steek de stekkers goed in.
- Maak een proefopname om na te gaan of de verbindingen correct zijn uitgevoerd en het volume goed is ingesteld.
- De volgende voorbeelden zijn gebaseerd op Sony producten. Indien u problemen ondervindt bij het werken met andere toestellen, moet u de gebruiksaanwijzing van die toestellen erop naslaan.

Opnemen met een externe microfoon

Sluit een microfoon aan op MIC. Gebruik een microfoon met lage impedantie (minder dan 3 kOhm). Een microfoon met stekkervoeding wordt via het toestel van stroom voorzien.
Om op te nemen brengt u een cassette in en schuift u REC PAUSE / REC naar "REC" terwijl u de middelste toets ingedrukt houdt.

Opmerking
Gebruik een externe microfoon van het mono-type. Als een stereo microfoon wordt aangesloten, kan de werking van dit toestel verstoord zijn. Indien de mono microfoon is voorzien van een 3-polige ministekker zoals, moet u die met de verloopstekker PC-236MS omvormen tot een 2-polig type.

Opnemen van andere apparatuur

Sluit andere apparatuur aan op MIC met de RK-G64HG verbindingskabel (voor "Sony World Model": in Japan, RK-G64 (niet meegeleverd) gebruiken).
1 Breng een cassette in.
2 Regel het geluid van de aangesloten apparatuur.
3 Schuif REC PAUSE / REC naar "REC" terwijl u de middelste toets ingedrukt houdt.

Gebruik van andere functies

HOLD functie (zie Fig. F)

Deze functie vergrendelt het toestel zodat het niet per ongeluk wordt bediend met een druk op een toets, behalve op COUNTER RESET. Om het toestel te vergrendelen, drukt u HOLD / EJECT naar ⊶. De ⊶ indicator knippert in het uitleesvenster.

De bandlooprichting controleren in het uitleesvenster

Uitleesvenster		Uitleesvenster	
FWD ▼ 003	Weergave of opname op voorkant.	▲ REV 003	Weergave of opname op achterkant

De indicatie verdwijnt wanneer u het toestel langer dan één minuut niet hebt bediend. Druk op ■ of ❚❚ om de indicatie weer te laten verschijnen.

TAPE SPEED keuzeschakelaar

2.4 cm: voor optimaal geluid (aanbevolen voor normaal gebruik). Op beide kanten van een MC-60 microcassette kan in totaal 60 minuten worden opgenomen.
1.2 cm: voor langere opname. Op beide kanten van een MC-60 microcassette kan in totaal 120 minuten worden opgenomen.

Bandteller

Terwijl de voorkant van de cassette speelt ("FWD" verschijnt in het uitleesvenster), loopt de bandteller op. Terwijl de achterkant speelt ("REV" verschijnt in het uitleesvenster), vermindert de bandteller.
Druk op COUNTER RESET en laat binnen de 2 seconden los om terug te stellen naar 000.

Terugkeren naar 000

Hou COUNTER RESET langer dan 2 seconden ingedrukt tot ZERO STOP verschijnt in het uitleesvenster. Tijdens achteruit spoelen of REVIEW, stopt de band bij 000. Hou COUNTER RESET langer dan 2 seconden ingedrukt om ZERO STOP de doen verdwijnen.

► *Aanvullende informatie*

Voorzorgsmaatregelen

Voeding
Laat het toestel alleen werken op 3V DC. Gebruik enkel de aanbevolen netstroomadapter voor voeding op netstroom. Gebruik nooit een andere adapter. Laat het toestel alleen op twee R03 (maat AAA) batterijen werken.

Het apparaat
- Gebruik uitsluitend MICROCASSETTE™ (standaard microcassettes) in dit toestel. Niet-standaard cassettes zijn ongeschikt omdat de "L" maat (zie illustratie) verschilt (zie Fig. G)
- Zet het apparaat niet in de buurt van verwarmingstoestellen of op een plek waar het wordt blootgesteld aan directe zonnestraling, overmatig stof, trillingen of schokken.
- Mocht er vloeistof of een voorwerp in het apparaat terechtkomen, verwijder dan de batterijen of verbreek de aansluiting op het stopcontact en laat het apparaat eerst door een deskundige nakijken alvorens deze weer in gebruik te nemen.
- Wanneer het apparatuur gedurende lange tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen om corrosie door lekkage te vermijden.

Hou credit-cards met een magnetische codering en horloges met een opwindmechanisme uit de buurt van het apparaat om eventuele beschadiging door de luidsprekermagneet te voorkomen.

Mocht u vragen hebben of problemen met de bediening, aarzel dan niet contact op te nemen met de dichtstbijzijnde Sony handelaar.

Verhelpen van storingen

Mocht er na het uitvoeren van deze controles nog een probleem zijn, raadpleeg dan de dichtsbijzijnde Sony handelaar.
Er kan niet worden opgenomen.
→ De opname is tijdelijk onderbroken door de microfoon met afstandsbediening.
→ De batterijen zijn verzwakt. Vervang beide batterijen.
→ Er zit geen cassette in het toestel.
→ Het wispreventienokje van de cassette is verwijderd. (Ook wanneer alleen het nokje aan de achterkant is verwijderd, kan niet worden opgenomen.) Plak de ontstane openingen af met kleefband om de cassette achteraf opnieuw te gebruiken voor opname. Om slechts op één kant op te nemen, plaatst u de cassette met de kant waarop u wilt opnemen van het deksel weg (achterkant)).
→ De opname- / weergavekop is vuil. Reinig hem.
→ MIC SENS verkeerd ingesteld wanneer VOR is geactiveerd.
→ Verkeerde aansluiting.
→ Het VOR-systeem werkt. Zet VOR op OFF wanneer u het niet wenst te gebruiken.
U kunt de cassettehouder niet openen.
→ De batterijen zijn verzwakt. Vervang beide batterijen.
De cassette kan niet worden ingebracht.
→ De cassette zit achterstevoren.
Het deksel van de cassettehouder kan niet worden gesloten.
→ De cassette is verkeerd ingebracht (ze moet aan de kant van het deksel worden ingebracht).
→ De cassette is niet volledig ingebracht.
De weergave start niet wanneer u op ◄► drukt.
→ De weergave is tijdelijk onderbroken door de microfoon met afstandsbediening.
→ De band is ten einde.
→ De batterijen zijn verzwakt. Vervang de batterijen.
De band stopt of start niet bij gebruik van CUE/ REVIEW.
Er kan niet snel vooruit of achteruit worden gespoeld.
→ De batterijen zijn verzwakt. Vervang de batterijen.
→ De zero stop-functie werkt. Hou COUNTER RESET langer dan 2 seconden ingedrukt om ZERO STOP te laten verdwijnen in het uitleesvenster.
Het toestel werkt niet.
→ De batterijen zijn verkeerd geplaatst.
→ De batterijen zijn verzwakt. Vervang beide batterijen.
→ De netspanningsadapter is niet goed aangesloten.
→ Er zitten batterijen in het toestel maar tegelijkertijd is de netstroomadapter aangesloten en zit de stekker niet in het stopcontact.
→ Er zit geen cassette in het toestel.
→ De HOLD functie is geactiveerd. Verschuif HOLD / EJECT om HOLD af te zetten.
→ De TAPE SPEED schakelaar staat tussen 1.2 cm en 2.4 cm.
Het toestel stopt enige tijd nadat een toets is ingedrukt.
→ De batterijen zijn verzwakt. Vervang beide batterijen.
Er komt geen geluid uit de luidspreker.
→ De oortelefoon is aangesloten op EAR. Koppel hem los.
→ Het volume staat volledig dicht.
Het geluid valt weg of er is veel ruis.
→ Het volume staat volledig dicht.
→ De batterijen zijn verzwakt. Vervang beide batterijen.
→ De opname- / weergavekop is vuil. Maak hem schoon.
→ De hoofdtelefoonstekker / microfoonstekker is vuil. Maak hem schoon, steek hem in de aansluiting, draai enkele malen, trek hem uit en steek hem opnieuw in.
De bandsnelheid is de hoog of te laag bij weergave.
→ De TAPE SPEED schakelaar is niet correct ingesteld. Zet hem in dezelfde stand als voor de opname.
De bandsnelheid is hoger dan normaal.
→ De FAST PB schakelaar is in de richting van het pijltje geschoven.
De opname wordt onderbroken.
→ Het VOR-systeem werkt. Zet VOR op OFF wanneer u het niet wenst te gebruiken.
De opname kan niet volledig worden gewist.
→ De wiskop is vuil. Maak hem schoon.

Onderhoud (zie Fig. H)

De koppen en het bandloopvlak reinigen
Reinig de koppen ①, aandrukrol ② en capstan ③ met een in alcohol gedrenkt wattenstaafje ④ om de 10 gebruiksuren. Na het schoonmaken met alcohol moet u de koppen en het bandloopwerk eerst droogwrijven met een wattenstaafje of laten drogen alvorens een cassette in te brengen. De binnenkant is zichtbaar door het venster in het deksel van de batterijhouder. Maak de aandrukrol van boven tot onder schoon door ze te draaien.

De behuizing reinigen
Reinig de behuizing met een zachte doek, licht bevochtigd met water. Gebruik geen alcohol, benzine of thinner.

Maak de microfoonstekker schoon
Maak de stekker van de meegeleverde afstandsbedieningsmicrofoon regelmatig schoon met een zachte, droge doek. Als u dat niet doet, is het mogelijk dat er ruis mee wordt opgenomen. Als u een optionele externe microfoon gebruikt, moet u de stekker ervan op dezelfde manier schoonmaken.

Olika sätt för inspelning (se Fig. D)

VOR (Voice Operated Recording)

VOR-systemet fungerar endast under inspelning. Ställ först VOR på ON och skjut REC PAUSE / REC mot "REC" medan du håller mittknappen nedtryckt. Enheten startar inspelningen automatiskt så snart ljud hörs och gör uppehåll när det blir tyst (den här funktionen sparar både band och batterier).
När du använder det här systemet på ett bullrigt ställe kommer enheten att stanna i inspelningsläget. Om ljudet å andra sidan är för svagt kommer inte inspelningen att starta. När du inte tänker använda den här funktionen, ställ VOR på OFF.
Du kan också ställa VOR på ON under inspelning.

Obs!
- Hur VOR-systemet fungerar beror på omgivningen och de förhållandena det används i. Ställ MIC SENS på H eller på L beroende på ljudförhållandena. Om du inte uppnår önskat resultat ställer du VOR på OFF. När du gör en inspelning med den medföljande fjärrkontrollmikrofonen kan det hända att inspelningen inte stannar även om ljudet blir väldigt lågt eftersom fjärrkontrollmikrofonen är känsligare än den inbyggda mikrofonen.
- När du använder VOR-systemet börjar enheten att spela in bara när den registrerar ett ljud. Det kan hända att början av ett ord inte spelas in. Vid viktiga inspelningar rekommenderar vi därför att du inte andänder VOR-systemet vid inspelning.

Starta inspelning under uppspelning

Skjut REC PAUSE / REC mot "REC" medan du håller mittknappen nedtryckt under uppspelning. Inspelningen startar direkt. Den här funktionen är användbar om du vill göra om en överspelning av en del som just spelats in.

Spola bakåt den del som just spelades in

När du trycker på EASY SEARCH + eller - under inspelning kommer enheten att stanna inspelningen och startar uppspelningen efter snabbspolning framåt eller bakåt från den plats som du bestämt efter hur länge du tryckt på knappen. (För mer information, se avsnittet "Sökning efter den punkt som du vill spela upp" i "Spela upp ett band".)
Du kan också starta uppspelningen efter snabbspolning framåt eller bakåt med FF / CUE • REW / REVIEW under inspelning. Släpp sedan upp knappen vid den punkt du önskar för att starta uppspelningen.

Inspelning med den medföljande mikrofonen med fjärrkontroll (se Fig. E)

Anslut den medföljande mikrofonen med fjärrkontroll till MIC ingången. Den inbyggda mikrofonen avaktiveras och ljudet spelas in med fjärrkontrollmikrofonen. Mikrofonen får sin strömförsörjning direkt från enheten.
Eftersom fjärrkontrollmikrofonen är känsligare än den inbyggda, kan du använda den för att spela in svaga ljud på en tyst plats.
För att starta inspelningen sätter du i en kassett och skjuter sedan REC PAUSE / REC mot "REC" medan du håller mittknappen nedtryckt.

Göra uppehåll i uppspelning/inspelning med fjärrkontrollmikrofonen

Skjut PAUSE på fjärrkontrollmikrofonen i pilens riktning. För att avbryta uppehållet skjuter du PAUSE tillbaka till sitt tidigare läge.

Obs!
När du använder fjärrkontrollmikrofonen, kan du inte använda ❚❚-knappen för att göra uppehåll.

Inspelning från olika ljudkällor

Obs! (innan inspelning)
- När du ansluter kablarna se till att de sitter i ordentligt.
- Gör provinspelningar för att se till att anslutningarna är rätt och att volymen är rätt inställd.
- Följande exempel utförs med Sony produkter. Om du har några problem med att använda andra produkter, läs manualen till dessa enheter.

Spela in med en extern mikrofon

Anslut en mikrofon till MIC ingången. Använd en mikrofon med låg impedans (mindre än 3 kOhm). När du använder en mikrofon som får sin ström via anslutningen tas strömmen till mikrofonen direkt från den här enheten.
För att börja inspelningen sätt i ett band och skjut REC PAUSE / REC mot "REC" medan du håller mittknappen nedtryckt.

Obs!
När du använder en extern mikrofon ska du bara använda en monomikrofon. Om du använder en stereomikrofon kan det hända att enheten inte fungerar som den ska. När monomikrofonen levereras med en 3-polig minipropp, använder du proppadaptern PC-236MS som konverterar den 3-poliga proppen till 2-polig.

Spela in från annan utrustning

Anslut en annan utrustning till MIC med anslutningskabeln RK-G64HG (för "Sony World Model" i Japan använder du RK-G64, medföljer ej).
1 Sätt i en kassett.
2 Justera ljudet på den anslutna utrustningen.
3 Skjut REC PAUSE / REC mot "REC" medan du håller mittknappen nedtryckt.

Använda andra funktioner

HOLD-funktion (se Fig. F)

Den här funktionen låser enheten för att förhindra oavsiktliga knapptryckningar, förutom COUNTER RESET. För att låsa enheten ställer du HOLD / EJECT på ⊶. ⊶ indikatorn blinkar i teckenfönstret.

Kontrollera bandriktningen i teckenfönstret

Visas		Visas	
FWD ▼ 003	Framsidan spelas in eller spelas upp.	▲ REV 003	Andra sidan spelas in eller spelas upp.

Indikationen försvinner om du inte använder enheten under en minut. För att visa indikationen trycker du på ■ eller på ❚❚.

TAPE SPEED-väljare (bandhastighet)

2.4 cm: För optimalt ljud (rekommenderas för normal användning). Du kan spela in 60 minuter genom att använda båda sidorna på en MC-60 mikrokassett.
1.2 cm: För längre inspelningar. Du kan spela in 120 min genom att använda båda sidorna på en MC-60 mikrokassett.

Räkneverk

När du spelar den första bandsidan ("FWD" visas i teckenfönstret) räknar räkneverket uppåt. När du spelar den andra sidan ("REV" visas i teckenfönstret) räknar räkneverket nedåt.
Du nollställer (000) räkneverket genom att trycka på COUNTER RESET och släppa upp knappen inom 2 sekunder.

Låta bandet gå tillbaka till position 000

Tryck på COUNTER RESET i mer än 2 sekunder, tills ZERO STOP visas i teckenfönstret. Under bakåtspolning eller REVIEW stoppas spolningen när räkneverket nått positionen 000. Tryck på COUNTER RESET i mer än 2 sekunder om du vill inaktivera. ZERO STOP-indikatorn i teckenfönstret släcks.

► *Ytterligare Information*

Försiktighetsåtgärder

Angående ström
Den här enheten ska bara drivas med 3V DC. Om du vill driva den med växelström från hushållsnätet måste du använda en AC-adapter som rekommenderas för den här enheten. Använd inga andra typer. Du kan också driva den med batterier. Då använder du två R03-batterier (storlek AAA).

Om enheten
- Använd endast band som är märkta MICROCASSETTE™ (mikrokassetter av standardtyp). Andra kassetter kam inte användas på grund av att deras "L" dimension (se bilden) är annorlunda. (se Fig. G)
- Lämna inte enheten nära värmekällor eller i direkt solljus, en plats som är mycket dammig eller på en plats där den utsätts för mekaniska chocker.
- Skulle ett föremål eller vätska komma in i enheten ska du genast ta ur batterierna eller koppla ur AC-adaptern. Lämna sedan enheten för kontroll hos en kvalificerad serviceverkstad innan du använder den igen.
- Om du vet att du inte kommer att använda enheten under en längre tid bör du ta ut batterierna för att undvika batteriläckage och syreskador på enheten.

Håll kreditkort och uppdragbara klockor borta från enheten för att undvika eventuella skador från magneten i högtalaren.

Om du har några frågor eller problem angående din enhet, kontaktar du din närmaste Sony-återförsäljare.

Felsökning

Om du inte kan lösa ett problem, trots checklistan, kontaktar du din närmaste Sony-återförsäljare.
Inspelning kan inte göras.
→ Inspelningen avbryts när du använder en ansluten fjärrkontrollmikrofon.
→ Batterierna är svaga. Byt ut båda batterierna mot nya.
→ Det finns ingen kassett.
→ Säkerhetsfliken på bandet har tagits bort. (Även om bara fliken för den andra sidan har tagits bort så kan inte inspelningen startas). Om du vill spela in måste du först tejpa över hålet med tejp. Om du bara vill spela in på en sida sätter du in bandet med den sida du vill att inspelningen ska börja på vättandes bort från locket (andra sidan).
→ Inspelnings / uppspelnings huvudena är smutsiga. Rengör dem.
→ MIC SENS har ställts fel när VOR-funktionen är aktiverad.
→ Anslutningen har gjorts fel.
→ VOR-systemet är aktiverat. När du inte använder VOR ställer du VOR på OFF.
Du kan inte öppna locket till kassettfacket.
→ Batterierna är svaga. Byt ut båda batterierna mot nya.
Du kan inte sätta i en kassett.
→ Du har satt in kassetten felvänd.
Du kan inte stänga locket till kassettfacket.
→ Kassetten har satts in i fel (den ska sättas in innanför locket).
→ Kassetten har inte satts i ordentligt.
Uppspelning kan inte göras även om du trycker på ◄►.
→ Uppspelningen har avbrutits (står på paus) från den anslutna fjärrkontrollmikrofonen.
→ Bandet har nått slutet på den andra sidan.
→ Batterierna är svaga. Byt ut båda batterierna mot nya.
Under CUE/REVIEW stannar bandet eller går inte framåt.
Du kan inte snabbspola framåt eller bakåt.
→ Batterierna är svaga. Byt ut båda batterierna mot nya.
→ Zero stop-funktionen är aktiverad. Tryck på COUNTER RESET i mer än 2 sekunder så att ZERO STOP försvinner från teckenfönstret.
Enheten fungerar inte.
→ Du har vänt batterierna fel (kontrollera polariteten).
→ Batterierna är svaga. Byt ut båda batterierna mot nya.
→ AC-adaptern har inte anslutits ordentligt.
→ Det finns batterier, men AC-adaptern är också ansluten men utan att vara inkopplad till vägguttaget.
→ Det finns ingen kassett i enheten.
→ HOLD-funktionen är aktiverad. Skjut HOLD / EJECT för att avaktivera HOLD-funktionen.
→ TAPE SPEED-väljaren är ställd mitt emellan 1.2 cm- och 2.4 cm-positionen.
Enheten stannar upp i sin funktion en liten stund efter det att du tryckt på en knapp.
→ Batterierna är svaga. Byt ut båda batterierna mot nya.
Inget ljud hörs från högtalarna.
→ Öronsnäckan är ansluten till EAR ingången. Koppla ur den.
→ Volymen har vridits ned helt.
Ljudet försvinner bort, ljudkvaliteten blir sämre eller ljudet störs av oljud.
→ Du har vridit ned volymen helt.
→ Batterierna är svaga. Byt ut båda batterierna mot nya.
→ Inspelnings- / uppspelningshuvudet är smutsigt. Rengör det.
→ Kontakten till öronsnäckorna eller mikrofonen är smutsig. Rengör pluggen, anslut den och vrid runt pluggen några gånger. Ta sedan ut den och anslut den igen.
Uppspelningshastigheten är för snabb eller för långsam.
→ Felaktig inställning av TAPE SPEED-omkopplaren. Ställ den på samma hastighet som användes vid inspelningen.
Bandhastigheten är snabbare än den normala uppspelningshastigheten.
→ FAST PB-omkopplaren har skjutits i pilens riktning.
Inspelningen avbryts.
→ VOR-systemet är aktiverat. När du inte använder VOR-systemet ställer du VOR på OFF.
Inspelningar kan inte raderas helt.
→ Raderhuvudet är smutsigt. Rengör det.

Underhåll (se Fig. H)

Rengöring av bandhuvudena och bandbanan
Torka rent huvudena ①, gummihjulet ② och capstanaxeln ③ med en bomullspinne ④ fuktad med alkohol efter var 10e timmes användning. När du har gjort rent med alkohol bör du torka efter med en torr bomullstuss eller vänta tills bandhuvudena och transportmekanismen har torkat upp innan du sätter i ett band. Du kan se insidan genom fönstret på kassettfackets lock. Genom att rotera gummirullen med bomullspinnen kan du se till att hela dess bredd blir rengjord runtom.

Rengöring av utsidan
Använd en mjuk trasa lätt fuktad i vatten. Använd inte alkohol, bensin eller thinner.

Rengöra mikrofonkontakten
Rengör kontakten till den medföljande fjärrkontrollmikrofonen med jämna mellanrum med en mjuk och torr trasa. Annars kan inspelningarna bli brusiga. Även en extern mikrofon bör rengöras på samma sätt.

Eri äänitystavat (katso kuvaa D)

VOR (Voice Operated Recording, ääniohjattu äänitys)

VOR-järjestelmä toimii vain äänityksen aikana. Aseta ensin VOR-kytkin asentoon ON, pidä sitten keskipainiketta alas painettuna ja liu'uta REC PAUSE / REC -kytkin asentoon "REC". Laite alkaa automaattisesti äänittää ääntä ja kytkeytyy taukotilaan, kun ääntä ei ole (tämä säästää nauhoja ja paristoja). Kun käytät tätä järjestelmää meluisassa ympäristössä, laite pysyy aina äänitystilassa. Jos äänet taas ovat liian hiljaisia, laite ei ala äänittää. Kun et halua käyttää tätä toimintoa, aseta VOR-kytkin asentoon OFF.
Voit asettaa VOR-kytkimen asentoon ON myös äänityksen aikana.

Huomautuksia
- VOR-järjestelmän toiminta riippuu ympäristöstä tai käyttöoloista. Aseta MIC SENS -kytkin ympäristön äänien voimakkuuden mukaan asentoon H tai L. Jos et saa haluamaasi tulosta, aseta VOR-kytkin asentoon OFF. Kun äänität vakiovarusteisiin sisältyvällä kaukosäädinmikrofonilla, äänitys ei ehkä pääty, vaikka ääni muuttuisi hyvin hiljaiseksi. Tämä johtuu siitä, että kaukosäädinmikrofonin äänitysherkkyys on suurempi kuin sisäänrakennetun mikrofonin herkkyys.
- Kun käytät VOR-järjestelmää, laite aloittaa äänityksen vain, kun se havaitsee äänen. Siksi saattaa esimerkiksi olla, ettei se äänitä sanan alkua. Jos äänitys on tärkeä, on suositeltavaa, että et käytä VOR-järjestelmää.

Äänityksen aloittaminen soiton aikana

Pidä soiton aikana keskipainiketta alas painettuna ja liu'uta REC PAUSE / REC -kytkin asentoon "REC". Äänitys alkaa heti. Tämä ominaisuus on kätevä, kun haluat äänittää uudelleen juuri äänittämäsi kohdan.

Juuri äänitetyn osan kuunteleminen

Kun painat painiketta EASY SEARCH + tai - äänityksen aikana, laite keskeyttää äänityksen, kelaa nauhaa painallustesi mukaisesti eteen- tai taaksepäin ja aloittaa toiston. (Katso lisätietoja "Nauhan soittaminen"-osan kohdasta "Soitettavan kohdan etsiminen".)
Voit aloittaa soiton eteen- tai taaksepäin suuntautuvan kelauksen jälkeen myös käyttämällä FF / CUE • REW / REVIEW -kytkintä äänityksen aikana ja vapauttamalla painikkeen kohdassa, josta haluat aloittaa soiton.

Äänittäminen vakiovarusteisiin sisältyvällä kaukosäädinmikrofonilla (katso kuvaa E)

Liitä vakiovarusteisiin sisältyvä kaukosäädinmikrofoni MIC-liitäntään. Laitteen sisäinen mikrofoni kytkeytyy pois toiminnasta, ja laite äänittää kaukosäädinmikrofonista tulevaa ääntä. Mikrofoni saa käyttöjännitteensä tästä laitteesta.
Koska kaukosäädinmikrofonin äänitysherkkyys on suurempi kuin sisäänrakennetun mikrofonin herkkyys, hiljaiset äänet kannattaa äänittää hiljaisessa paikassa.
Kun haluat aloittaa äänityksen, aseta kasetti paikalleen, pidä sitten keskipainiketta alas painettuna ja liu'uta REC PAUSE / REC -kytkin asentoon "REC".

Soiton tai äänityksen keskeyttäminen kaukosäädinmikrofonilla

Liu'uta kaukosäädinmikrofonissa oleva PAUSE-kytkin nuolen suuntaan. Voit vapauttaa taukotilan liu'uttamalla PAUSE-kytkimen takaisin alkuperäiseen asentoon.

Huomautus
Kun käytät kaukosäädinmikrofonia, et voi kytkeä laitetta taukotilaan siinä olevalla ❚❚-painikkeella.

Äänittäminen eri äänilähteistä

Huomautuksia (ennen äänittämistä)
- Varmista johtoja liittäessäsi, että painat liittimet paikoilleen pitävästi.
- Tee koeäänitys varmistaaksesi, että olet tehnyt liitännät oikein ja säätänyt äänenvoimakkuuden sopivaksi.
- Seuraavissa esimerkeissä on käytetty Sonyn tuotteita. Jos kohtaat ongelmia käyttäessäsi muita tuotteita, lue niiden käyttöoppaat.

Äänittäminen ulkoisella mikrofonilla

Liitä mikrofoni MIC-liitäntään. Käytä mikrofonia, jonka impedanssi on matala (alle 3 kilo-ohmia). Jos käytät mikrofonia, joka saa käyttöjännitteensä liittimensä kautta, tämä laite syöttää käyttöjännitteen mikrofoniin.
Kun haluat aloittaa äänityksen, aseta kasetti paikalleen, pidä sitten keskipainiketta alas painettuna ja liu'uta REC PAUSE / REC -kytkin asentoon "REC".

Huomautus
Kun käytät ulkoista mikrofonia, käytä monoäänistä mikrofonia. Jos stereomikrofoni on liitettynä laitteeseen, se ei ehkä toimi oikein. Jos monoäänisessä mikrofonissa on 3-napainen miniliitin, muuta liitin 2-napaiseksi pistokesovittimella PC-236MS.

Äänittäminen toisesta laitteesta

Liitä toinen laite RK-G64HG-liitäntäjohdolla MIC-liitäntään ("Sony World Model": Japanissa tarvitaan RK-G64, ei sisälly vakiovarusteisiin).
1 Aseta kasettipesään kasetti.
2 Säädä liitetyn laitteen äänenvoimakkuus.
3 Pidä keskipainiketta alas painettuna ja liu'uta REC PAUSE / REC -kytkin asentoon "REC".

Muiden toimintojen käyttäminen

HOLD-toiminto (katso kuvaa F)

Tämä toiminto lukitsee laitteen niin, että et voi vahingossa käynnistää sen toimintoja painamalla painikkeita. Tämä ei koske COUNTER RESET -painiketta. Kun haluat lukita laitteen, aseta HOLD / EJECT-kytkin asentoon ⊶. ⊶-ilmaisin alkaa vilkkua näytössä.

Nauhan kulkusuunnan tarkistaminen näytöstä

Näyttö		Näyttö	
FWD ▼ 003	Yläpuolta äänitetään tai soitetaan.	▲ REV 003	Kääntöpuolta äänitetään tai soitetaan.

Ilmaisin katoaa, jos et ole käyttänyt laitetta yli minuuttiin. Saat ilmaisimen näkyviin painamalla painiketta ■ tai ❚❚.

TAPE SPEED -kytkin (nauhan nopeus)

2.4 cm: Parasta äänenlaatua varten (suositeltava normaaliin käyttöön). Voit tehdä 60 minuutin pituisen äänityksen äänittämällä MC-60-mikrokasetin kummallekin puolelle.
1.2 cm: Pitkää äänitysaikaa varten. Voit tehdä 120 minuutin pituisen äänityksen äänittämällä MC-60-mikrokasetin kummallekin puolelle.

Nauhalaskuri

Kun laite soittaa tai äänittää nauhan ylempää puolta ("FWD" näkyy näytössä), nauhalaskurin lukema suurenee. Kun laite soittaa tai äänittää kääntöpuolta ("REV" näkyy näytössä), lukema suurenee. Voit palauttaa laskurin lukemaan 000 painamalla COUNTER RESET -painiketta ja vapauttamalla sen 2 sekunnin kuluessa.

Nauhan palauttaminen nauhalaskurin 000-kohtaan

Paina COUNTER RESET -painiketta yli 2 sekuntia, kunnes ZERO STOP -ilmaisin tulee näyttöön. Taaksepäinkelauksen tai REVIEW-toiminnon aikana nauha pysähtyy laskurilukemaan 000. Paina COUNTER RESET -painiketta yli 2 sekuntia, niin että ZERO STOP -ilmaisin katoaa näytöstä.

► *Lisätietoja*

Varotoimet

Virtalähteet
Käytä laitetta vain 3 voltin tasavirralla. Käytä verkkovirtakäytössä tähän laitteeseen suositeltua verkkolaitetta. Älä käytä mitään muuntyyppistä verkkolaitetta. Jos käytät laitetta paristoilla, käytä kahta R03-paristoa (koko AAA).

Laitteesta
- Käytä vain MICROCASSETTE™ (standardin mukaisia mikrokasetteja) tässä laitteessa. Muita kuin standardin mukaisia kasetteja ei voi käyttää, koska niiden "L"-mitta on eri. (katso kuvaa G)
- Älä sijoita laitetta paikkaan, jossa se altistuu kuumuudelle, auringonvalolle, pölylle tai iskuille.
- Jos jokin kiinteä esine tai nestettä joutuu laitteen sisään, poista paristot tai irrota verkkolaite ja vie laite huoltoon tarkistettavaksi ennen kuin käytät sitä uudelleen.
- Jos et aio käyttää laitetta pitkään aikaan, poista siitä paristot, jotta estät paristojen mahdollisen vuotamisen ja siitä seuraavan korroosion aiheuttamat vahingot.

Pidä magneettikoodatut luottokortit ja jousella toimivat kellot etäällä laitteesta välttääksesi kaiuttimen magneetin mahdollisesti aiheuttamat vahingot.

Jos sinulla on laitteeseen liittyviä kysymyksiä tai ongelmia, ota yhteys lähimpään Sony-jälleenmyyjään.

Vianmääritys

Jos ongelma ei katoa tehtyäsi seuraavat tarkistukset, ota yhteys lähimpään Sony-jälleenmyyjään.
Äänittäminen ei onnistu.
→ Äänitys kytkeytyy taukotilaan käyttäessäsi liitettyä kaukosäädinmikrofonia.
→ Paristojen varaus on heikko. Vaihda molemmat paristot uusiin.
→ Laitteessa ei ole kasettia.
→ Kasetin suojakieleke on poistettu. (Vaikka vain kääntöpuolen suojakieleke olisi poistettu, kasetille ei voi äänittää.) Jos haluat äänittää kasetille uudelleen, peitä suojakielekkeen paljastama kolo teipillä. Jos haluat äänittää vain toiselle puolelle, aseta kasetti paikalleen niin, että äänitettävä puoli tulee laitteen sisäosan puolelle (kääntöpuoli).
→ Äänitys- / toistopää on likaantunut. Puhdista se.
→ MIC SENS -kytkin on väärässä asennossa, kun VOR-toiminto on käytössä.
→ Liitäntä on tehty väärin.
→ VOR-järjestelmä on käytössä. Kun et halua käyttää VOR-toimintoa, aseta VOR-kytkin asentoon OFF.
Kasettipesän kantta ei voi avata.
→ Paristojen varaus on heikko. Vaihda molemmat paristot uusiin.
Laitteeseen ei voi asettaa kasettia.
→ Yrität asettaa kasettia laitteeseen väärin päin.
Kasettipesän kantta ei voi sulkea.
→ Yrität asettaa kasettia kasettipesän väärään osaan (se pitäisi asettaa kannen puolelle).
→ Kasetti ei ole täysin paikallaan.
Soitto ei toimi, vaikka painat ◄►-painiketta.
→ Soitto on kytkeytynyt taukotilaan käyttäessäsi liitettyä kaukosäädinmikrofonia.
→ Nauha on saavuttanut kääntöpuolen lopun.
→ Paristojen varaus on heikko. Vaihda molemmat paristot uusiin.
CUE/REVIEW-toiminnon aikana nauha pysähtyy tai ei kulje lainkaan.
Kelaus eteen- tai taaksepäin ei toimi.
→ Paristojen varaus on heikko. Vaihda molemmat paristot uusiin.
→ Pysäytys nauhalaskurin nollakohtaan on käytössä. Paina COUNTER RESET -painiketta yli 2 sekuntia, niin että ZERO STOP -ilmaisin katoaa näytöstä.
Laite ei toimi.
→ Paristot on asetettu paristolokeroon väärin päin.
→ Paristojen varaus on heikko. Vaihda molemmat paristot uusiin.
→ Verkkolaitetta ei ole liitetty pitävästi.
→ Paristot ovat paikoillaan, ja myös verkkolaite on liitetty laitteeseen, mutta ei pistorasiaan.
→ Laitteessa ei ole kasettia.
→ HOLD-toiminto on käytössä. Vapauta HOLD-toiminto liu'uttamalla HOLD / EJECT-kytkintä.
→ TAPE SPEED -kytkin on 1.2 cm:n ja 2.4 cm:n asennon välissä.
Laite lakkaa toimimasta hieman sen jälkeen, kun olet painanut jotain painiketta.
→ Paristojen varaus on heikko. Vaihda molemmat paristot uusiin.
Kaiuttimesta ei kuulu ääntä.
→ Korvakuuloke on liitettynä EAR-liitäntään. Irrota se.
→ Äänenvoimakkuus on minimissä.
Äänessä on katkoja, äänenlaatu huononee tai äänessä on runsaasti kohinaa.
→ Äänenvoimakkuus on minimissä.
→ Paristojen varaus on heikko. Vaihda molemmat paristot uusiin.
→ Äänitys- / toistopää on likaantunut. Puhdista se.
→ Korvakuulokkeen / mikrofonin liitin on likaantunut. Puhdista liitin, työnnä se liitäntään, kääntele sitä muutaman kerran, irrota se ja liitä se sitten uudelleen.
Nauhanopeus on liian suuri tai pieni soittotilassa.
→ TAPE SPEED -kytkin on väärässä asennossa. Aseta se samaan nopeuteen kuin mitä nauhan äänityksessä on käytetty.
Nauhanopeus on suurempi kuin normaali soittonopeus.
→ FAST PB -kytkin on liu'utettuna nuolen suuntaan.
Äänitys keskeytyy.
→ VOR-järjestelmä on käytössä. Kun et halua käyttää VOR-järjestelmää, aseta VOR-kytkin asentoon OFF.
Äänityksen poisto ei onnistu täydellisesti.
→ Poistopää on likaantunut. Puhdista se.

Kunnossapito (katso kuvaa H)

Äänipäiden ja nauharadan puhdistaminen
Pyyhi äänipää ①, vetorulla ② ja vetoakseli ③ alkoholiin kostutetulla pumpulipuikolla ④ 10 käyttötunnin välein. Kun olet pyyhkinyt äänipäät ja nauharadan alkoholilla, pyyhi ne vielä kuivalla pumpulipuikolla tai odota, että ne ovat kuivuneet. Aseta kasetti kasettipesään vasta sitten. Näet laitteen sisäosat kasettipesän kannen ikkunan läpi. Puhdista vetorulla ylhäältä alas pyörittämällä sitä.

Ulkopinnan puhdistaminen
Käytä puhdistukseen pehmeää, kevyesti veteen kostutettua liinaa. Älä käytä alkoholia, bensiiniä tai ohenteita.

Mikrofonin liittimen puhdistaminen
Puhdista vakiovarusteisiin sisältyvän kaukosäädinmikrofonin liitin säännöllisesti pehmeällä, kuivalla liinalla. Muutoin äänitykseen voi tulla häiriöitä. Jos käytät lisävarusteena saatavaa ulkoista mikrofonia, puhdista sen liitin samalla tavalla.